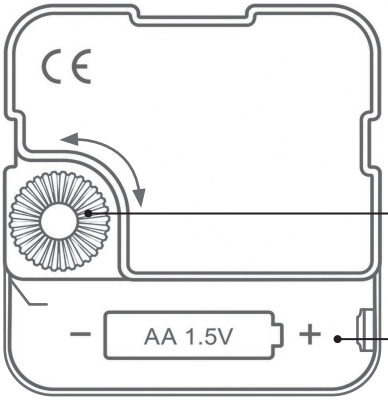
AMS.

QUARZWERK
QUARTZ MOVEMENT



D - Betriebsanleitung

Inbetriebnahme: Batterie (1,5 V AA LR6) so einlegen, wie es das Symbol im Batteriehalter anzeigt. Danach wird die Uhr in Gang gesetzt. Sie können die Uhrzeit einstellen.
Auswechseln der Batterie: Bleibt die Uhr nach etwa 1 Jahr (oft erst nach 1,5 Jahren) stehen, oder zeigt größere Zeitabweichungen, dann ist die Batterie verbraucht und muss ersetzt werden.

Elektro-Altgeräte umweltgerecht entsorgen. Elektrogeräte enthalten Schadstoffe und wertvolle Ressourcen. Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt. Sie können Elektro-Altgeräte kostenlos beim lokalen Wertstoff-/Recyclinghof abgeben. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.

GB - Instructions for use

Insert a battery (1,5V AA LR6) as shown by the symbol in the battery holder, and the movement will be started. If the clock stops running or shows considerable time deviation after about one year (more likely after 18 months only), the battery needs to be replaced.

Dispose of WEEE in an environmentally sound manner Electrical appliances contain harmful substances and valuable resources. Every consumer is therefore legally obliged to hand in waste electrical and electronic equipment at an authorised collection or take-back point. This ensures that they are recycled in an environmentally friendly and resource-saving way. You can hand in old electrical appliances free of charge at your local recycling centre. For more information on this topic, contact your dealer directly.

F - Mode d'emploi

Mise en service: Placer la pile (1,5V AA LR6) dans le compartiment comme indiqué à l'emplacement prévu. Remplacement de la pile : lorsque la pendule s'arrete après 1 an (ou meme jusqu'à 1 an 1⁄2) de service ou si elle retarde fortement, il faut changer la pile.

Les appareils électriques contiennent des substances nocives et des ressources précieuses. C'est pourquoi chaque consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques usagés à un point de collecte ou de récupération agréé. Ils sont ainsi soumis à une valorisation respectueuse de l'environnement et des ressources. Vous pouvez remettre gratuitement les appareils électriques usagés au centre de tri/recyclage local. Pour plus d'informations à ce sujet, adressez-vous directement à votre revendeur.

I - Istruzioni per l'uso

Inserite una cellula mignon da 1,5 al manganо alclino, nel senso indicato sull'astuccio. L'orologio si mette automaticamente in movimento. La batteria si cambia dopo circa un anno (spesso anche dopo un anno e mezzo), quando l'orologio si ferma o si rilevano grandi differenze dell'ora indicata.

Smaltire i RAEE in modo ecologico Le apparecchiature elettriche contengono sostanze nocive e risorse preziose. Ogni consumatore è quindi obbligato per legge a consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche presso un punto di raccolta o di ritiro autorizzato. In questo modo si garantisce che vengano riciclate in modo ecologico e con risparmio di risorse. È possibile consegnare gratuitamente i vecchi apparecchi elettrici presso il centro di riciclaggio locale. Per ulteriori informazioni su questo argomento, contattate direttamente il vostro rivenditore.

AMS-Uhrenfabrik A. Mayer GmbH
Josef-Zähringer-Str. 103
78120 Furtwangen im Schwarzwald / Germany

E - Modo de empleo

Puesta en servicio: Colocar la pila (1,5 voltios AA LR6) de la manera como viene indicada por el simbolo en el portabaterias. A continuación se pondrá en marcha el reloj. Cambio de lapila: Si el reloj se para después de approximadamente, un ano (frecuentemente sólo después de ano y medio), o si se producen grandes desajustes en la hora, esto será senal de que la bateria está desgastada.



Eliminar los RAEE de forma respetuosa con el medio ambiente Los aparatos eléctricos contienen sustancias nocivas y recursos valiosos. Por ello, todos los consumidores tienen la obligación legal de entregar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida autorizado. De este modo se garantiza que se reciclen de forma respetuosa con el medio ambiente y con los recursos. Puede entregar los aparatos eléctricos viejos gratuitamente en su centro de reciclaje local. Para más información sobre este tema, póngase en contacto directamente con su distribuidor.

NL - Gebruiksaanwijzing

U start het uurwerk door de batterij in te leggen. (Aanbeveling: 1,5 V-alkalimangaan-batterij type LR6). De tijd stelt u in door de wijzerinstelknop voor - en achterwaarts te draaien (achterzijde uurwerk). Uw kwartsuurwerk is onderhoudsvrij. De batterij na 12 maanden of bij een afwijking van de tijd vervangen.



WEEE op een milieuvriendelijke manier verwijderen Elektrische apparaten bevatten schadelijke stoffen en waardevolle hulpbronnen. Elke consument is daarom wettelijk verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in te leveren bij een erkend inzamel- of terugnamepunt. Zo worden ze op een milieuvriendelijke en grondstofbesparende manier gerecycled. U kunt oude elektrische apparaten gratis inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Neem voor meer informatie hierover rechtstreeks contact op met uw dealer.

NO - Bruksanvisning

Verket startar, när batteriet satts in (1,5 V, alkaliskt, typ R6). Tiden ställer Ni in genom att vrida visarställknappen på baksidan medsols eller motsols. Quartzväkaruret är underhållsfritt. Batteriet bytes efter 12 månader eller om någon tidsavvikelse skulle inträffa.



Avhending av gamle elektriske apparater på en miljøvennlig måte Elektriske apparater inneholder skadelige stoffer og verdifulle ressurser. Alle forbrukere er derfor forpliktet ved lov til å kaste gamle elektriske apparater på et godkjent innsamlings- eller returpunkt. Dette sikrer at de resirkuleres på en miljøvennlig og ressursbesparende måte. ressurser. Du kan kaste gamle elektriske apparater gratis på din lokale gjenvinningsstasjon. gratis på gjenvinningsstasjonen. For mer informasjon om dette, vennligst kontakt din forhandler. ta direkte kontakt med forhandleren din.

CZ - Návod k obsluze

Uvedení do provozu: Vložte baterii (1,5 V AA LR6) podle symbolu v držáku baterie. Poté se hodiny uvedou do chodu. Můžete nastavit čas.Výměna baterie: Pokud se hodiny přibližně po 1 roce (často až po 1,5 roce) zastaví nebo vykazují větší časové odchylky, je baterie vybitá a je třeba ji vyměnit.



Likvidace OEEZ způsobem šetrným k životnímu prostředí Elektrické spotřebiče obsahují škodlivé látky a cenné zdroje. Každý spotřebitel je proto ze zákona povinen odevzdat odpadní elektrické a elektronické zařízení na autorizovaném sběrném místě nebo místě zpětného odběru. Tím je zajištěna jejich recyklace způsobem šetrným k životnímu prostředí a zdrojům. Staré elektrospotřebiče můžete bezplatně odevzdat v místním recyklačním centru. Další informace na toto téma získáte přímo u svého prodejce.

AMS-Uhrenfabrik A. Mayer GmbH

Josef-Zähringer-Str. 103
78120 Furtwangen im Schwarzwald / Germany